

REGÉLŐ.

PESTEN csötörtökön augusztus 13^{kán} 1835.

Megjelen társával együtt hetenként kétszer vasárnap és csötörtökön. Fél évi díjja helyben képekkel 5 ft. borítéktalanul; postán 6 ft. pengőben. A' szerkezői hivatalban évnegyedenként 's képek nélkül is válthatni példányt. A' folyóíratnak egyes száma, vagy képe 12 kr. p. p.

ORSZÁG- 'S NÉPISMERTETÉS.

Uti jegyzetek.

Esztergom, június 25. 1835. — A' templomnak két kápolnája és sirboltja egészen készek. Károly Ambrus főherczeg és primas emléke ott áll a' sz. István martyréban, hova azt Rudnay herczeg-primas a' hajdani sirboltból viteté. Egy angyal jó, 's leemeli a' követ a' holtnak sirjáról; alig fordul ez el, egy égi társa már leszárnyalt, 's most szellemujjakkal illeti a' holtnak kebelét, őt az örök, az igaz bíró elejébe felhívó. Károly azonnal felkönyököl, jobb kezét bal oldalához viszi, mintha bizonyos akarna lenni benne, hogy ő magát, a' szívet, bűnösnek nem érzi, 's az angyalhoz emelt ajtatos-bizodalmas ajak ezt látszik mondani: „Uram, vigy-be engem a' te dicsőségedbe!“ — Ezt az ideát, ezt a' pillanatot Pisano (modenai szobrász) véste-ki márványba olly tökélylyel, millyet csak az olasz iskola legnagyobb mesterétől várhatni. A' rajz tökéletes; a' csoportozat remek; a' kivitel felülmúl minden várakozást. 'S ez az olasz, puha kéz és márvány! mintha lebegnének az alakok előtted, 's mintha azok nem kőből, hanem valami könnyű aetheri tömegből volnának alkotva. Engemet legalább a' híres bécsi emlék (Christina főherczegnée Canováól) nem ragadott-meg, 's nem elégített-ki annyira, mint ezen miv; mit én azonban egyedül annak tulajdonítok, hogy ott az idea nem olly egy, 's nem olly poetai. — És ezen emlékek szemközt az oltár felett Sz. István martyr szobra áll magyar márványban Ferenczytól. Márvány és munka itt is szépek, de nem olly szépek mint amott. A' vértanú már leroskadt a' gyilkos kövek alatt; azonban még csak térdei fogytak-ki erejéből és bal karja, melly elhagyatottan nyugszik oldalánál: ellenben a' test egész derékig egyenesen áll, a' félig felemelt jobb kéz a' palástot is magával ragadja; 's még is a' szentnek igen nagyon hátra fekvő arcán a' dicsőülésnek és lélekszabadulásnak végpillanatja látszik kinyomott-nak. Ha csakugyan e z t a' pillanatot akarta a' szobrász ábrázolni: ahhoz ezen attitude nekem erőtetettnek, nem egészen természetesnek látszik. Annyi igaz, hogy a' kép, ezen magosságról legalább, nem

hat kedvezőleg, 's én, részemről, sohasem helyeztem volna azt Pisano művével szembe. Ferenczy alakjai közt nekem még mindig Graphidionja látszik legcorrectebbnak: ellenben őszinte 's feltételetlen csudálója vagyok vésőjének mind abban, mi a' costume-hez, kivált a' redőzethez, 's az ékitményekhez tartozik. Sajnálunk kell, hogy a' művésznak gyéren jut alkalom és buzdítás a' hazában magát az alakokban és csoportokban is tökéletesítnie; 's még inkább azt, hogy tudtomra mind ekkorig sem tehetett néhány lelkes tanítványra szert, kik tőle a' művészet szent titkát átvennék, 's annak áldását öröklő művekben a' haza büszke fíjain és leányin elárasztanák. De miután hazánkban a' művészeteket szülő és tápláló közgazdagság és luxus korszaka még nem érkezett-el; 's mig még nálunk a' költőt csak könyvtárba, a' színészt csak egy estvére, a' festőt csak arcfestésre, a' szobrászt csak faragásra, 's a' kertészt csak spárga-tenyésztésre keresik: addig ugyan ne vegyük semmi szegény ifjúnak rossz neven, ha inkább akármi egyéb igyekszik lenni a' hazában, mint művész. A' legnemesebb növény is eltörpül, ha föld nincs, mellybe gyökereit verhesse, és szabad levegő, mellyben koronáját kifejthesse.

B a k á c s kápolnája, minden régisége 's ószerű pompája mellett is keveset illik a' mai nagy-templom izléséhez és pompájához. Ellenben a' sirbolt, a' mai t. i. valóban meglepő és felséges. Az itt olvasható hexameternek (PrInClPs a RVDna sVCCessorVMqVe soporI) meg lehet bocsátani azt, hogy chronosticon; de a' szobortalpakon álló felírásoknak, bár jók különben, nem lehet megbocsátani azt, hogy itt állanak.

Tiszt. Szeder Fábián ur az esztergomi érseki új templomról irt bő és adatos értekezése végén *) azt mondja, hogy az itteni munkák folyton folynak, nem is gyaníttatva, hogy azok talán, 's ki tudja meddig, meg is szünhetnének. Mindenki tudja, hogy az építés kevéssel az említett értekezés készulte után megszűnt, 's nekünk az itteni építési tiszt azt mondá, hogy nem a' pénzre hanem csak engedelemre váraкоznak. Ez vigasztalás.

A' min én Esztergomban leginkább csudálkozom, az, hogy a' Pestiek olly gyéren és ritkán látogatják-meg e' várost. Azon hegysor, mellynek tövében a' város előmlik, 's azon tágas — himes völgy, melly mélyen alattok elterül, amaz lombjaival és csúcsaival, emez széles és királyi Dunájával. a' tájak leggyönyörűbbike, 's mindjárt megettök még a' nagy és dús emlékezetű Visegrád! — Én nem értem a' Pestieket, hanem ha talán olcsóbb és sebesebb szál-

*) Egyházi Tár, I. füzet, I. 162.

lító eszközökre, például mindig kész omnibusokra vagy egymással versenyt repülő gőzsónakokra várnának; a' miben ugyan nem volna rossz izlésök; de jaj nekik, ha ezen izlés mellett kellene azokra olly soká várniok, mint most a' nélkül hihetőleg várni fognak.

Nagy - Szombat, jun. 26. — Nemes Szuliny Antal ur lelke és közép pontja azon nagy kereskedésnek, mely innen Nagy-Szombatról magyar országi borokkal legközelebb az ausztriai német tartományokba üzetik. Az ő pinczejében 80—90.000 akó bor áll rendszerint készen, várva a' bizonyos és pénzhozó vevőt. De nem a' borkereskedésről, nem is a' pinczék sokaságáról, vagy a' 2.110 akós Nádorról *) akarok én itt szólni. Másnak is lehet sok és nagy pinczéje, de bizvást elmondhatom, hogy nincsen ollyan szép, mint itt a' Szuliny uré; van sok pálinkaház a' hazában, 's én az itteninél számos nagyobbakat láttam, de illy czélszerűt és szépet sehol se találtam, van talán máshol is, ugy mint itt, a' bor- és pálinkaház mellett egy 80—100 darab hizómarhára való akol, **) de az aligha olly szép, mint itt a' Szuliny uré, mely egy palotához hasonlít. Szuliny urnak lakháza is a' legizletesebb egész Nagy-Szombatban, 's beillenék a' mivelt Europa akármelyik városába. 'S ez a' műszorgalom utáni vagyonszágnak izléssel párosulása az, mit én a' polgári igyekezet 's élet legszebb virágának és czéljának tekintek; mert azt hiszem, hogy az mind magára az egyesre mind az egészre nézve legboldogítóbb. Az, ki műszorgalom után tetemes vagyont szerez vagy szaporít, ugyan ez által jótékony befolyással hat a' nemzeti gazdaság és szorgalomnak mind azon ágaira, mellyekkel saját vagyonszerzési ága szükségképen érintésben áll: mint izléssel bíró vagyonos pedig hasonló befolyással van a' nemzeti művészet és tudomány külön ágaira is; mert ezek nélkül izlést képzelni nem lehet. Már pedig az anyagi és szellemi erőknék ezen öszves kifejléséből ered a' nemzeti jóllét, gazdagság és erő. De legboldogítóbb ez a' párosítás az egyesre nézve is: mert, ha vagyon és miveltség együtt nem boldogít, valljon mi boldogít? — 'S azt még elképzelhetem talán, hogy valaki némikép boldog legyen izléssel vagyon nélkül: de hogy valaki a' legnagyobb vagyon mellett is boldog legyen izlés nélkül, teljességgel nem képzelhetem; mert annak, mit emberi boldogságnak nevezünk, széke nem az anyag, test, vagy pusztá elme; ha-

*) E' nagy hordó, mely itt maga egy pinczét foglal-el, Donner pesti bognár készítménye.

**) Mind ezen kereskedési és gazdasági intézetei ns. Szuliny urnak megérdemlik a' részletes leírást és országos ismertetést, 's kétséget nem szenved, hogy azok a' pesti Gazdasági Egyesület és folyóirása figyelmét csak hamar magokra fogják vonni.

nem a' mivelte lélek és szív, mely az egész embertermészetnek szintugy középpontja, valamint az egész embermiveltségnek középpontja az izlés, vagy is a' szépnek érzéke.

Az esztergomi főkáptalan könyvtárának egy része magának a' káptalannak egy részével Rudnay primas-herczeg alatt Esztergomba vitetett által, 's ott azóta is mintegy 10.000 kötetig szaporodott; a' nagyobb és könyvekben legalább becsesebb rész azonban, mintegy 20.000 kötet, itt Nagy-Szombatban maradt, hol annak saját őre (most nagy-tiszteletű tudós Pribely professor ur) 's mintegy 16.000 pengő forintnyi alaptőkéje van. E' könyvtár az esztergomi érsekek és káptalanbeliek hosszú sorának ajándékiból 's hagyományiból keletkezett, 's ennél fogvást nem lehet csudálni, hogy nagyobb része hittudományi munkákból áll; de az említett tőkepénz mellett csudálni lehet azt, hogy a' könyvtár már nagy idő óta az újabb kor litteraturai termékivel semmi részben se szaporittatik. A' boldogult fejevári püspök Horvát János által még Veszprimbén megkezdett 's t. cz. Kovács és Oswald egyetemi professor urak által folytatott Egyházi Értekezéseket, vagy Guzmics Izidor apát Egyházi Tárát, például, itt hasztalan keresnéd. Kéziratokban is, legalább magyar nyelvűekben, szegény e' könyvtárrész, 's a' legrégibb magyar kézirat, melyet nekem a' tisztelt tárnok urmutatott, Szent Anselmus élete volt 1549-ből, góth betűkkel vastag parirosra és láthatólag siető kézzel írva. Ellenben bir a' könyvtár 400 darabnál több incunabulumot, közöttök Durandusnak hasonlithatlan szépségű Rationaleját Fust-nak (nem a' bűvös emlékezetű doctor Fust vagy Faust), a' nagy Guttenberg egyik legelső társának officinájából. Csak az, ki e' könyvnek egy példányát látta, hiheti-el, hogy már 1459-ben, tehát csak 23 éves korában, illyesmit szülhetett a' könyvnyomtatás. Czimplapot, kettős lapszámokat vagy kerek latin betűket még itt hasztalan keresnénk; de a' rövidítésekkel teljes góth folyóbetűk olly éles metszetűek, a' legnagyobb tömörség mellett olly tiszta és correct nyomatúak, a' még ma is hollófeketeségű festék olly jól hat a' fejérsárga finom pergamenen (millyenen hihetőleg az egész lenyomás történt), 's a' könyv táblájival és kötetével együtt olly épen tartatott-fenn, hogy az akár-melly könyvtárnak ritkaságai között az első helyek egyikét méltán foglalná-el. A' végszavak ezek: Praesens rationalis divinorum codex officiorum, venustate capitalium decoratus, rubricationibusque distinctus, artificiosa adinventione imprimendi ac caracterisandi absque calami exaratione sic effligatus et ad eusebiam Dei industrie est consumatus per Johannem Fust civem Moguntinum, et Petrum Hensheym clericum dioecesis eiusdem, anno domini

1459, sexta die octobris. A' könyvnek 1639-diki birtokosa ezt írta táblájára:

Gemmâ charior aureâque laminâ
In nostris, liber, aestimare gazis.
Gemmae par datur altera, alterum aurum
Auro Sarmaticis rubet cavernis:
Sed par et senio et decore et arte
Vix tibi liber invenitur alter.

Joanes Reinardus Marx,

Canon. Francofurt. possessor 1639.

Nagy-tiszt. Pribely ur, ki a' magyar academia által fel vala szállítva, hogy az e' tárban található régi magyar kéziratokról adna ertesítést, azt nyilatkoztatá előttem, hogy e' felszólításnak a' könyvtár egyéb jelességeire 's történeteire is kiterjeszkedőleg fog megfelelni. E' szép szándék teljesítése annál becsesebb és kedvesebb fogna lenni, minél ohajthatóbb, hogy hasonló részletes ismertetéseket a' könyvtárakban különben is igen szegény országnak valamennyi táráról's gyűjteményéről birnánk.

A' Nosocomium Siphyliticorum, melly itt N. Szombaton a' nemes megye által állittatott, folyvast a' legjobb sikerrel hat a' szegényebb városi, de kivált a' falusi nép egészségi állapotjára. Ezért az ország valóban hálával tartozik Pozson vármegyének; 's csak azt lehet csudálni, hogy ezen intézet a' maga nemében nemcsak első, hanem még mindig egyetlen a' hazában, holott az ok, melly ennek alapítására alkalmat adott, t. i. a' falusi népnek a' vándor katonaság által elfekélyesítése, azt tartom, más vármegyékben is előfordul, 's a' nyavalya különben is minden nagyobb városunkban elég gyakor 's veszedelmes arra, hogy a' meglepetteknek külön gyógyház állittassék.

Ajánlom azoknak, kik N. Szombaton keresztül utazandnak, hogy a' hajdani Jesuiták templomát 's kolostorát itt látogassák-meg. Látni fogják a' helyet, hol a' magyar tudományi egyetem harmadfélszázadig szolgált e' szerzet országos befolyásának eszközül; elevenen 's talán megrázólag fog előtők lebegni a' szellem, melly ezen nagy egyesület papi és nevelői munkálódását vezérlé, 's lehet, többen fognak velem együtt azon vallomásra fakadni, hogy nincs, nem volt, 's nehezen lesz többé szerzet, melly a' maga küldetését úgy megértse, 's annak olly mértékben tudjon megfelelni, mint a' Jesuiták a' magokét megértették, 's annak megfelelték. — A' nevelésről levén szó: kevesen fogják talán tudni, hogy a' nagyszombati gymnasiumi ifjúság (a' Benedictinus atyák kezében) egypár esztendő óta a' templomban csupán magyarul énekel. Egyébiránt a' magyarosodás itt is, mint mindenütt, csak nehezen halad.

Cs a t ó Pál.

K Ü L Ö N F É L E.

Fecské-posták. A' bürze-berélők nem elégednek-meg a' galamb-posták gyorsaságukkal. Egy antwerpi levél következőt említ: „A' bürze ideje alatt, kivált vége felé, több kibocsájtott fecskét láttam, melyek a' reájok aggatott pénzfolyamat - értesítővel Brüsszelbe szálltak. Ezen új közösködési eszköz sokkal gyorsabb a' galamb-postáknál.

Mulatóház ökörcsontból. Egy londoni mészáros csupa ökörcsontból készíttete magának mulatóházacskát. E' szerint tehát azon érdemes ur mindenkor diadalmi jelei között mulatozhatik.

Becses találmány. Minap Parisban egy szegény kótamásoló különös módon jutott egy nagy becsű gyémánthoz. Egy iv itató papirost vásárolt t. i. hogy azzal író tollait kitörülje, 's midőn ezt használná, valamelly esomót vesz észre a' papiroson, miképp ez gyakran találkozik az illyes papiroson. Játszi kíváncsisággal szakasztja azt fel, 's nagy bámulására abban egy csillogó közsörült követ talál. Egy ékszeráros azt legtisztább vizű gyémántnak ismeré-el, 's majd ezer frank-ra becsülte.

Az utsal-koldulás Parisban a' legjutalmasb keresetmód közé tartozik, annyira, hogy a' legtisztesebb ruhás emberek is alamizna-kérésre adják magokat. Egy bécsi utazó Parisban léte alatt következő koldus-jelenetnek volt tanúja. Két illően öltözött férjfi egy homályos utcában szembe megy egymással, 's alázatossággal levevén kalapjokat egymástól alamizsnát kérnek. Ezen ritka zavarban elejénte megilletődve lépnek mind ketten vissza, de azonnal feleszmélvén, mivel egyik sem akart szegényebbnek látszani a' másiknál, mindketten mintegy érzelemtől vezéreltetve zsebökbe nyulnak, 's a' kivont pénzt egymásnak nyújtják. Mindegyik oda adja 's elfogadja az ajándékot, 's mondja: „köszönöm uram az adományt“ — és — „íme barátom egy kisinség!“

Indusok öröme földindulás kor. Egy amerikai történeti munkának írója említi, hogy a' Caraibi-Indusok valamelly erős földinduláskor egyik folyóvizökhöz gyűlnek össze, 's tánczolnak örömkömben, mivel vélik, hogy a' földrengés új erőt 's termékenységet ad a' földnek.

Bonczoló ház Egyiptusban. Clot Bey ur jan. 21-kén írja Kairóból, hogy ő valahára véghez viheté egy anatomiai theatrumnak felállithatását Moristan moseájában. Aouzoux doctor csontvázát és boncz-szereit használja anatomiai leczkéjeinél. Így tehát a' boncztudomány is előhalad már olly országban, mellynek vallása leginkább ellenkezett ezen tudományyal.

Nevezetes istenítés (apothéosis). Egy angol térítgető 1827-ben Jáva szigetén (Keletindia) Buitenzora faluban, melly Batavia várossal határos, 's benne 2000 Chinából álló szállitvány (colonia) lakik, ezen Chinák egyikének házában Napoleonnak Európában készült 's arany rámba foglalt arczképére talált, melly képnek a' Chinák tömjént áldoztak, és előtte végeztek reggeli 's esti imádságukat.

Angol statusadósság terhe. Némelly elmés emberek felvetették, hogy az angol statusadósságot tíz font sterlinges banknotákban, mellyekből 512 darab egy fontot nyom, 300 ember el nem bírhat.

ná. Ha az adósságot csak 726 millio font sterlingre vennők is, már 142.650 fontot nyomna, 's ez 300 emberre felosztva, mindenikére 476 fontnyi terhet juttatna.

Furcsa felírás Agrában. Hindostanban Agra városának fő kapuja felett nagy betűkkel következő felírást olvashatni: „Juliof császár uralkodásának első évében felsőség általa' házastársak kölcsönös egyezéseivel két ezer házasság oldatott-fel. Ezen a' császár annyira felindult, hogy birodalmában a' házassági elválást megtiltáná. Következő évben Agrában a' házasságok száma három ezerrel kevesedett-meg, 's a' házasságtörések majd hét ezerre szaporodtak. Három száz asszonyok, mivel férjeiket megettették, és 75 férjfiak, mivel feleségeiket meggyilkolák, elevenen megégettettek; a' familiák lakásaiban öszvetört 's rontott házi bútorok értéke három millio rupiára becsültetett; erre a' császár azonnal ismét megengedte a' házassági elválást. — (Rupia, v. indiai tallér, mintegy 51 krt. er váltóban.)

Paganini fősvényisége. Sok anekdotát hirteltek a' londoni levelek ama nagy remek hegedűs Paganini felől, mellyeknek tárgya többnyire annak fősvényiségén alapul. Utazó társa t. i. Lothian Jeremias összeveszván a' langeszű művészszel Londonban elvált tőle, 's ama gyengeségének minden vonásait a' hirlapokban nyilvánossá tenni igyekezék. Többi között azt is közlé, hogy Paganini soha se hegedült londoni szállásán, soha hangszeréből [csak egy próbahangot se csaltki, csupán azért (Paganini ön vallomása szerint)], mivel attól tartott, hogy őt valaki ingyen hallhatná.

Don Pedro muzsikai szerzeménye. Tudjuk, hogy Don Pedro, a' volt brasíliai császár jó muzsikus levén több hangszerzeményeket készített. Midőn az utósó háború Brasilia és Buenos-Ayres közt kiütött, egy győzedelmi marsot írt, mellyet a' brasíliai generálnak küldött olly meghagyással, hogy seregének első győzedelme alkalmával azt játszassa. Azonban szerencsétlenségre a' Brasíliaiak Ituzaingónál első ütközetöket 's minden málhájokat elveszték, és így a' generálé is oda veszett. Ebben találkozik az említett mars is, melly tehát a' Buenos Ayres-iek kezeibe jutott, 's azt mai napig nemzeti daljok egyikének tekintvén minden nap eljátsztatják.

Bellini hangszerző megtiszteltetése. Bellini a' rövid idő alatt nagy hirre kapott hangszerző 1832-ki majusban Siciliának Catanea városába mint szülő földjére ment látogatóba. A' büszke városka, melly ezen polgártársát már ez előtt egy arany emlékpénzküldetéssel tisztelé-meg, most őt nagy örömkialtózással fogadta. Manganelli herczeg, mint első tanácsbeli személy, a' közelítő művésznak elejébe kocsizott, 's ön hintójában vitte őt a' lakosok hangos idvezlőköszöntéseik közben a' művésznak atyai házába. Bellini a' játékszinben megjelenvén az Intendans páholyába ült, 's élénk felkiáltással idvezeltetett, melly még erősebb lön, midőn Pirata és Straniera daljátékai-ból némelly darabok énekeltek.

Jótevőség. 1827-ben halt-meg Londonban Rundell ur, ama gazdag ezüst- és ékesmives, ki 1.200.000 font sterlingre menő vagyont, és semmi öröküst se hagyott maga után. Végintézetében mindenét atyjafijaira 's barátjaira hagyá, és ezek közül egyikre 400.000 font (4 millio

ezüstben) jutott. Ezen férjfiúnak nagylelkűsége 's jótévisége felől több példákat beszéltek. Többi között: „Banister színjátszó háznépéhez különös barátsággal viseltetett, kinek egyik fia ügyvédségre készült. Tanulásának végnapja előtt Rundell ur az ifiú embert meglátogatta, 's őt más napi reggelire hívá magához. A' fiatal ember megjelent, 's midőn ismét elbucszúznék, Rundell egy darab papirost nyomott kezébe olly meghagyással, hogy mielőtt haza érne, meg ne nézze. A' papiros 10.000 fontos (100.000 pengő ft.) banknota volt.

J E L E S M O N D Á S.

Élet. Szerelem.

Mig tavaszunk zöldell, ezer indulat edzi fulánkját,

Megbékít az idő: akkor az élet iramt.

Kis hang a' szerelem, ha kiejted, milliomoz ma,

Zengedez élted vig hajnali álma körül.

A' szerelem titkába nehéz behatni; mi okból?

Távoz eszünktől, 's vak hitre simitja szívünk'.

Kisfaludy Kár. után Z. Leopoldina.

A' familia a' nemzeti életnek kutfeje, mellynek eredeti tisztaságában fenntartása hazánkban uralkodó nemzetiségünk 's nyelvünk zűrzavarában legsürgetőbb kötelessége minden hazafinak. Tuskó.

A' barátság a' szív legtitikosabb szugait tárja fel barátink előtt: az elszomorított lélek sohajtásainak terhét a' barátnak keblébe teszi, keservét a' barátnak ajkain leheli ki, könyveit amazéival egyesíti, 's megkönnyedtnék érzi magát, mintha róla valamelly lenyomó szikla vétetett volna le. Minden tárgy barátjának nevét hangoztatja fülébe, minden szellőcskében a' barátnak szavát hallja, 's lelkeben semmi sem él, csak barátja képe. Az éjféli álmaiban titkos gyönyört adó beszélgetésben mint két rokon lelkek váltanak szót a' két meghitt lelkűek.

Wezel.

Rágalmazás. Fűlsuttogás és rágalmazás mindenütt csak az érdem bemocskítására céloz; mert ennek valódi hece a' kétszínű alacsonyyságot nyomja. Amazoknak rágó mérge, mennél titkosabban munkálódik, annál gyorsabban emészti-el a' statusnak legnemesebb erejét, midőn a' méltósággal és észszal teljes férjfiaktól a' tiszteletet, bizodalmat, és munkássági kört ragadja-el.

Fessler.

T a g r e j t v é n y.

Három tag.

Elsőm, úgy mondják, ha a' sors kívánja, kerülni jó 's rossz részeivel mindenikünkre szokott.

Ollyan a' könyvben, vagy írásban, és a' világban Számos alakban látsz, bár hova ved szemedet.

Másodikom nélkül valamit történtnek ez élet Nagy mezején ritkán vagy soha sem nevezél.

Harmadikom' szűli viz; nevem adtam honni folyamnak

Túl a' Dunán; mocskom bár gyűlölik 's kerülik.

Mindháromam népes helység neve pesti vidéken,

Hajdan vásárt nyert, 's népe örökre fakadt;

Es hujjongva mezővárosnak jó fejedelmét

Mondja, de száz éljen-t városi névre kiált.

Előbbi rejtvény: Fehérhajó.

Szerkezi Róthkrepf Gábor, halpiacz 86. szám.

Nyomt. Trattner-Károlyi, uri utza 612.